

Memorial

des

MÉMORIAL

DU

Großherzogthums Luxemburg.

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.



Freitag, 5. August 1881.

N. 50.

VENDREDI, 5 août 1881.

Röniql.-Großh. Beschluß vom 27. Juli 1881, betreffend das Aligement der Piquetstraße in der Stadt Luxemburg.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Oranien Nassau, Großherzog von Luxemburg, 2c., 2c., 2c.;

Nach Einsicht der Berathung vom 28. Mai 1881, wodurch der Gemeinderath der Stadt Luxemburg die Genehmigung des vom Stadtdarchitekten am 27. April 1881 aufgestellten Umlegungsplanes der Piquetstraße in Vorschlag bringt;

Nach Einsicht der Art. 52 und ff. des Gesetzes vom 16. September 1807, des Art. 35 § 6 des Gemeindegesetzes vom 24. Februar 1843, des Art. 57 des Gesetzes vom 12. Juli 1844 über die Gemeindegewege, und des Gesetzes vom 17. December 1859 über die Enteignung zum öffentlichen Nutzen, sowie der übrigen den Gegenstand betreffenden Bestimmungen;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Auf den Bericht Unseres Conseils der Regierung;

Haben beschlossen und beschließen:

Art. 1. Die vorermähnte Berathung des Gemeinderathes der Stadt Luxemburg vom 28. Mai 1881, sowie der derselben beigefügte Aligementsplan, sind genehmigt.

Demgemäß wird das zu der auf besagtem Plane vorgesehenen Erbreiterung der Piquetstraße erforderliche Privateigenthum jeder Art nöthigen

Arrêté royal grand-ducal du 27 juillet 1881, concernant l'alignement de la rue du Piquet dans la ville de Luxembourg.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Vu la délibération en date du 28 mai 1881, par laquelle le conseil communal de la ville de Luxembourg propose l'approbation du plan de redressement de la rue du Piquet, dressé par l'architecte de la ville le 27 avril 1881;

Vu les art. 52 et suivants de la loi du 16 septembre 1807, l'art. 35 n° 6 de la loi communale du 24 février 1843, l'art. 57 de celle du 12 juillet 1844 sur les chemins vicinaux, et la loi du 17 décembre 1859 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique, ainsi que les autres dispositions sur la matière;

Notre Conseil d'État entendu;

Sur le rapport de Notre Gouvernement en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. La délibération susvisée du conseil communal de Luxembourg, du 28 mai 1881, ainsi que le plan d'alignement y annexé, sont approuvés.

En conséquence les propriétés privées de toute nature dont l'emprise est nécessaire pour donner à la rue du Piquet la largeur pré-

Falles gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 17. December 1859, über die Enteignung zum öffentlichen Nutzen, entnommen.

Die Abtretung an die Stadt Luxemburg eines dem Staate zugehörigen und in die Erweiterungslinie der Straße fallenden Theiles des Hofes des Geniegebäudes wird Gegenstand eines speciellen Gesetzes bilden.

Art. 2. Unser General Director des Innern ist mit der Vollziehung dieses Beschlusses beauftragt.

Am Loo den 27. Juli 1881.

Wilhelm.

Der General-Director
des Innern,
G. Kirpach.

Bekanntmachung. — Erfindungspatente.

Nachstehende Erfindungspatente sind im Laufe des verfloffenen Monats Juli, in Gemäßheit des Gesetzes vom 30. Juni 1880, ausgestellt worden:

Nr. 147. Am 4. Juli. — Dem Hrn Francis Nolan, wohnhaft zu London, vertreten durch Hrn. Karl August München, Advokat-Anwalt, welcher für sich und seinen Vollmachtgeber, zu Luxemburg, in seiner Schreibstube, Domicil erwählt hat; — auf ein verbessertes Sicherheitspapier für Anweisungen und sonstige Werthpapiere.

Nr. 148. Am 9. Juli. — Dem Hrn. Edmund Ludwig Joseph Julien, Ingenieur zu Brüssel, vertreten durch Hrn. August Biger, Advokat-Anwalt, welcher für sich und seinen Auftraggeber, zu Luxemburg, in seiner Amtsstube, Domicil erwählt hat; — auf ein Verfahren zur Verwertung metallurgischer Schlacken.

Nr. 149. Am 11. Juli. — Der allgemeinen Gesellschaft für elektrisches Licht (Lampe-Soleil), mit dem gesellschaftlichen Sitz zu Brüssel, vertreten durch Hrn. Karl August München, Advokat-Anwalt, welcher für sich und seine Auftraggeberin zu Luxemburg, in seiner Amtsstube, Domicil erwählt hat; — auf einen Ofen mit hoher Temperatur.

vue audit plan, seront, au besoin, expropriées conformément aux règles prescrites par la loi du 17 décembre 1859 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique.

La cession à la ville de Luxembourg d'une partie de la cour du bâtiment du génie, appartenant à l'État, et qui tombe dans le tracé de la rue élargie, fera l'objet d'une loi spéciale.

Art. 2. Notre Directeur général de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Au Loo, le 27 juillet 1881.

GUILLAUME.

Le Directeur général
de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Brevets d'invention.

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois de juillet écoulé, en exécution de la loi du 30 juin 1880, savoir:

N° 147. Le 4 juillet. — A M. Francis Nolan, demeurant à Londres, représenté par M. Charles-Auguste München, avocat-avoué, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour son mandant, à Luxembourg, en son étude; — pour un papier de sûreté perfectionné pour mandats et autres documents de valeur.

N° 148. Le 9 juillet. — A M. Edmond-Louis Joseph Julien, ingénieur à Bruxelles, représenté par M. Auguste Liger, avocat-avoué, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour son mandant, à Luxembourg, en son étude; — pour un procédé d'utilisation de laitiers métallurgiques.

N° 149. Le 11 juillet. — A la société générale de lumière électrique (Lampe-Soleil), ayant son siège social à Bruxelles, représentée par M. Charles-Auguste München, avocat-avoué, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour sa mandante, à Luxembourg, en son étude; — pour un four de haute température.

Nr. 150. Gleiches Datum. — Den H^h. Johann Ballatschano, Constantin Ballatschano und Heinrich Trend, zu Berlin, vertreten durch Hrn. Hamelius, Advokat-Anwalt, welcher für sich und seine Vollmachtgeber, zu Dietrich, in seiner Schreibstube, Domicil erwählt hat; — auf ein Verfahren zum Conserviren und Wasserdichtmachen von Häuten.

Nr. 151. Am 20. Juli. — Dem Hrn. Victor Michae lis, Fabrikant, welcher zu Limpertsberg (Gemeinde Luxemburg), Domicil erwählt hat; — auf das künstliche Ausbrüten von Eiern durch die Wärme, welche in einem zur Effigfabrication dienenden Apparat durch Oxydation einer alkoholischen Flüssigkeit hervorgerufen wird.

Nr. 152. Am 21. Juli. — Der anonymen Gesellschaft für chemische Produkte des Südwestens zu Paris, vertreten durch Hrn. Karl München, Advokat Anwalt, welcher für sich und seine Vollmachtgeberin, zu Luxemburg, in seiner Amtsstube, Domicil erwählt hat; — auf ein verbessertes Verfahren der Sodafabrication durch Ammoniak.

Nr. 153. Gleiches Datum. — Gleiche Vertretung; — auf ein industrielles Verfahren, welches die Bildung des Schaumes bei der Behandlung der festen Ammoniacalsalze mittelst des Kalkes bezweckt.

Nr. 154. Am 24. Juli. — Den Rheinischen Stahlwerken zu Meiderich bei Ruhrort und dem Förder Bergwerks- und Hüttenverein zu Hörde, vertreten durch Hrn. August Liger, Advokat-Anwalt, welcher für sich und seine Auftraggeber, zu Luxemburg, in seiner Amtsstube, Domicil erwählt hat; — auf Verbesserungen bei dem Verfahren zur Entphosphorung des Roheisens im Bessemer-Converter.

Luxemburg den 1. August 1881.

Für den Staatsminister, Präsidenten
der Regierung:

Der Regierungsrath,
M. Müllendorff.

N° 150. Même date. — A MM. Jean Ballatschano, Constantin Ballatschano et Henri Trend, à Berlin, représentés par M. Ernest Hamélius, avocat-avoué, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour ses mandants, à Dietrich, en son étude; — pour un procédé de conserver les peaux et de les rendre imperméables.

N° 151. Le 20 juillet. — A M. Victor Michaëlis, fabricant, qui a fait élection de domicile à Limpertsberg (commune de Luxembourg), en sa demeure; — pour incubation artificielle des œufs par la chaleur dégagée dans un appareil pour la fabrication du vinaigre par l'oxydation d'un liquide alcoolique.

N° 152. Le 21 juillet. — A la société anonyme des produits chimiques du Sud-Ouest à Paris, représentée par M. Charles München, avocat-avoué, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour sa mandante, à Luxembourg, en son étude; — pour un procédé perfectionné de la fabrication de la soude par l'ammoniaque.

N° 153. Même date. — A la même société; — même représentation; — pour un procédé industriel ayant pour objet d'empêcher la formation des mousses et des écumes dans le traitement des sels fixes ammoniacaux par la chaux.

N° 154. Le 24 juillet. — A la société des aciéries de Meiderich près Ruhrort et au Hörder Bergwerks- und Hüttenverein à Hörde, représentés par M. Auguste Liger, avocat-avoué, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour ses mandants, à Luxembourg; — pour des perfectionnements au procédé pour la déphosphorisation dans le convertisseur Bessemer.

Luxembourg, le 1^{er} août 1881.

Pour le Ministre d'État, président
du Gouvernement:

Le Conseiller de Gouvernement,
M. MULLENDORFF.

Bekanntmachung. — Centralhospiz.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 27. Juli c. ist Hr. Heinrich K i m m e r, Richter beim Bezirksgericht zu Diekirch, Mitglied der Aufsichtskommission des Centralhospizes zu Ettelbrück, bezeichnet worden, um in Gemäßheit des Gesetzes vom 7. Juli 1880, auf ein Jahr, vom 28. d. Mts. ab, die Controle über die Aufnahmen in besagte Anstalt, sowie auch über die Fortbauer der Sequestrirung der in derselben untergebrachten Irren auszuüben.

Luxemburg den 30. Juli 1881.

Für den General-Director der Justiz:
Der General-Direktor des Innern,
H. K i r p a c h.

Avis. — Hospice central.

Par arrêté royal grand-ducal du 27 juillet courant, M. Henri K i m m e r, juge au tribunal d'arrondissement de Diekirch, membre du comité de surveillance de l'hospice central d'Ettelbruck, a été commis pour exercer, au vu de la loi du 7 juillet 1880, pendant le terme d'un an, à partir du 28 du mois courant, les fonctions de juge chargé de contrôler les admissions audit hospice ainsi que le maintien en état de séquestration des aliénés y reçus.

Luxembourg, le 30 juillet 1881.

Pour le Directeur général de la justice:
Le Directeur général de l'intérieur,
H. K I R P A C H.

Bekanntmachung. — Sparkasse.

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß in Folge einer Ermächtigung des Verwaltungsrathes der Sparkasse vom 2. d. Mts. das verlorene Livret Nr. 19,791 für nichtig erklärt und durch ein Duplikat ersetzt worden ist.

Luxemburg den 3. August 1881.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. R o e b e.

Avis. — Caisse d'épargne.

Il est porté à la connaissance du public qu'en vertu d'une autorisation du conseil d'administration de la Caisse d'épargne du 2 août 1881, le livret N° 19,791 qui a été perdu, est déclaré annulé et a été remplacé par un duplicata.

Luxembourg, le 3 août 1881.

Le Directeur général des finances,
V. DE ROEBÉ.

Bekanntmachung. — Versicherungswesen.

Hr. Felix B a r n i c h, Notargehülfe zu Wiltz, ist als Agent der Versicherungs-Gesellschaften «Propriétaires réunis» (Feuer) und «Le secours» (Unfall) bestätigt worden.

Luxemburg den 1. August 1881.

Für den General-Director der Finanzen:
Der Regierungsrath,
M. M ü l l e n d o r f f.

Avis. — Assurances.

M. Félix B a r n i c h, clerc de notaire à Wiltz, a été agréé comme agent des compagnies d'assurances dites «Propriétaires réunis» (incendie) et «Le secours» (accidents).

Luxembourg, le 1^{er} août 1881.

Pour le Directeur général des finances:
Le Conseiller de Gouvernement,
M. M U L L E N D O R F F.

Nichtamtliche Mittheilungen. — Publications non-officielles.

Publications faites en exécution de l'art. 24 de la loi du 17 décembre 1859 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique.

D'un exploit du ministère de l'huissier Reiffers de Luxembourg, en date du 3 août 1881, il conste qu'à la requête de l'État du Grand-Duché de Luxembourg, poursuites et diligences de la Société suisse de construction de locomotives et machines et consorts à Winterthur, représentée dans le Grand-Duché de Luxembourg par le sieur Henri Singlé, ingénieur, au domicile aux bureaux de la Société, avenue de la Porte-Neuve, n° 11, à Luxembourg pour lesquels est constitué et occupera M^e Auguste Liger, avocat-avoué à Luxembourg;

assignation a été donnée à Marguerite Bicheler, journalière, demeurant à Cruchten,

à comparaître le lundi, 8 août 1881, à 9 heures du matin, devant le tribunal d'arrondissement de Luxembourg, siégeant en matière civile au palais de justice à Luxembourg, pour voir dire que les formalités prescrites par la loi pour parvenir à l'expropriation pour cause d'utilité publique de la parcelle de terrain ci-après désignée, située sur le territoire de la commune de Nomern, appartenant à l'assignée et à entreprendre pour la construction du chemin de fer de Larochette à Cruchten, ont été remplies, à savoir :

Une parcelle de terre labourable, sise ban de la commune de Nomern, au lieu dit « Im Brill », d'une contenance totale de 11 ares 40 centiares, dont 3 ares 5 centiares à entreprendre pour la dite construction, n° 17 b du plan parcellaire et entre la route et le chemin, section D, n° 384|1172 du cadastre;

voir donner acte aux acquérants qu'ils offrent à l'assignée la somme de 150 francs par are, soit pour les 3 ares 5 centiares à entreprendre, la somme de 457 francs 50 centimes, plus celle de 750 francs pour dépréciation de la partie restante et notamment de la maison d'habitation et dépendances; avec les intérêts à 5 pCl. l'an depuis le jour de la prise de possession du terrain susdésigné;

en cas de refus d'accepter les dites offres, voir procéder conformément à la loi au règlement des indemnités auxquelles l'assignée a droit;

voir ordonner l'envoi en possession du terrain exproprié, et s'entendre condamner aux dépens;

avec sommation à l'assignée de déclarer devant le tribunal la somme qu'elle réclame à titre d'indemnité.

Il résulte d'un exploit du ministère de l'huissier Massard de Remich, en date du 1^{er} août 1881, qu'à la requête de l'État du Grand-Duché de Luxembourg, poursuites et diligences de la Société suisse de construction de locomotives et machines et consorts de Winterthur, représentée dans le Grand-Duché de Luxembourg par le sieur Henri Singlé, ingénieur, au domicile aux bureaux de la Société, avenue de la Porte-Neuve, n° 11, à Luxembourg; pour lesquels est constitué et occupera M^e Auguste Liger, avocat-avoué à Luxembourg;

assignation a été donnée à Mathias Klopp, cabaretier, domicilié à Remich,

à comparaître le lundi, 8 août courant, à 9 heures du matin, devant le tribunal d'arrondissement de Luxembourg, siégeant en matière civile au palais de justice de Luxembourg, pour voir dire que les formalités prescrites par la loi pour parvenir à la vente sur expropriation forcée pour cause d'utilité publique de la parcelle de terrain ci-après désignée, située sur le territoire de la commune de Remich, appartenant à l'assigné et à entreprendre pour la construction du chemin de fer de Luxembourg par Mondorf-les-Bains à Remich, ont été remplies, à savoir :

Une parcelle de terre, plantis, sise ban de Remich, lieu dit « Poosen », désignée sous le n° 112 du plan parcellaire, d'une contenance de 6 ares, dont 19 centiares à entreprendre et 12 centiares à prendre à droite, en tout 1 are 31 centiares, entre Pierre Feltz et Jean Holbach, section B, n° 582|547 du cadastre;

voir donner acte aux requérants qu'ils offrent à l'assigné la somme de 100 francs par are, soit pour les 131 centiares à entreprendre la somme de 131 francs, avec les intérêts de 5 pCl. l'an de cette somme à compter du jour de la prise de possession de la parcelle dont s'agit, comme indemnité du chef de la dite emprise;

en cas de refus d'accepter les dites offres, voir procéder conformément à la loi au règlement des indemnités auxquelles l'assigné a droit;

voir ordonner l'envoi en possession du terrain exproprié et s'entendre condamner aux dépens;
avec sommation à l'assigné de déclarer devant le tribunal la somme qu'il réclame à titre d'indemnité.

D'un exploit du ministère de l'huissier Reiffers de Luxembourg, en date du 5 août 1881, il appert, qu'à la requête de l'État du Grand-Duché de Luxembourg, poursuites et diligences de la Société Suisse de construction de locomotives et machines et consorts à Winterthur, représentée dans le Grand-Duché de Luxembourg par le sieur Henri Singlé, ingénieur, au domicile aux bureaux de la Société, avenue de la Porte-Neuve, n° 11, à Luxembourg, pour lesquels est constitué et occupera M^e Auguste Liger, avocat-avoué à Luxembourg,

assignation a été donnée à M. Nicolas Ludovicy, fabricant, demeurant à Larochette;

à comparaître le lundi, 8 août courant, à 9 heures du matin, devant le tribunal d'arrondissement de Luxembourg, siégeant en matière civile au palais de justice à Luxembourg, pour voir dire que les formalités prescrites par la loi pour parvenir à l'expropriation pour cause d'utilité publique de la parcelle de terrain ci-après désignée, située sur le territoire de la commune de Larochette, appartenant à l'assigné et à entreprendre pour la construction du chemin de fer de Larochette à Cruchten, ont été remplies, à savoir :

une parcelle d'un pré, sise ban de Larochette, au lieu dit «Zantzenacht», désignée sous le n° 164 du plan parcellaire, d'une contenance de 83 ares 80 centiares, dont 5 ares 40 centiares à entreprendre pour ladite construction, entre la route de l'État et Nicolas Steichen, se pointant sur le ruisseau dit «Ernz», section A, n° 433/1036 du cadastre;

voir donner acte aux requérants qu'ils offrent à l'assigné la somme de 300 francs par are, soit pour les 5 ares 40 centiares à entreprendre la somme de 1620 francs, comme indemnité du chef de la dite emprise, avec les intérêts de 5 pour cent depuis le jour de la prise de possession du terrain susdésigné;

en cas de refus d'accepter les dites offres, voir procéder conformément à la loi au règlement des indemnités auxquelles l'assigné a droit;

voir ordonner l'envoi en possession du terrain exproprié, et s'entendre condamner aux dépens;

avec sommation à l'assigné de déclarer devant le tribunal la somme qu'il réclame à titre d'indemnité.

Par exploit du ministère de l'huissier Reiffers de Luxembourg, en date du 5 août 1881, il conste qu'à la requête de l'État du Grand-Duché de Luxembourg, poursuites et diligences de la Société Suisse de construction de locomotives et machines et consorts à Winterthur, représentée dans le Grand-Duché de Luxembourg par le sieur Henri Singlé, ingénieur, au domicile aux bureaux de la Société à Luxembourg, avenue de la Porte-Neuve, n° 11, pour lesquels est constitué et occupera M^e Auguste Liger, avocat-avoué à Luxembourg;

assignation a été donnée à M. Nicolas Steichen, brasseur, demeurant à Larochette,

à comparaître le lundi, 8 août courant, à 9 heures du matin, devant le tribunal civil de l'arrondissement de Luxembourg, séant au palais de justice à Luxembourg, pour voir dire que les formalités prescrites par la loi pour parvenir à l'expropriation pour cause d'utilité publique de la parcelle de terrain ci-après désignée, située sur le territoire de la commune de Larochette, appartenant à l'assigné et à entreprendre pour la construction du chemin de fer de Larochette à Cruchten, ont été remplies, savoir :

une parcelle d'un pré, sise ban de Larochette, au lieu dit «Zantzenacht», désignée sous le n° 165 du plan parcellaire, d'une contenance de 17 ares, dont 6 ares 74 centiares, à entreprendre pour ladite construction, entre le chemin et Nicolas Ludovicy, donnant sur la route et le ruisseau dit «Ernz», section A, n° 433/1089 du cadastre;

voir donner acte aux requérants qu'ils offrent à l'assigné la somme de 2022 francs, comme indemnité du chef de la dite emprise, avec les intérêts à 5 pour cent depuis le jour de la prise de possession du terrain susdésigné;

en cas de refus d'accepter les dites offres, voir procéder conformément à la loi au règlement des indemnités auxquelles l'assigné a droit;

voir ordonner l'envoi en possession du terrain exproprié et s'entendre condamner aux dépens;

avec sommation à l'assigné de déclarer devant le tribunal la somme qu'il réclame à titre d'indemnité.

Pour extraits conformes :

L'avoué poursuivant,

AUGUSTE LIGER.

Marktpreise. — 1. Hälfte des Monats Juni 1881.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxem- burg.	Die- kirch.	Wilz.	Ettel- brück.	Echter- naß.	Remich	Mersch.	Greven- macher.	Esch- a. d. A.
Weizen	Hektoliter	22 52	23 50	21 00	23 50	24 15	23 25	"	"	"
Mischelfrucht . .	—	21 10	22 00	"	22 50	23 38	21 75	"	"	"
Roggen	—	19 33	20 00	18 75	19 00	"	"	"	"	19 00
Gerste	—	17 66	"	"	14 00	17 50	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	14 00	"	"	"	"	"
Heideforn	—	"	13 00	"	13 00	"	"	"	"	"
Hafer	—	8 12	9 00	8 50	9 00	8 59	8 25	"	"	9 00
Erbsen	—	15 00	"	"	13 00	8 50	"	"	"	"
Bohnen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Linsen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Kartoffeln	—	4 30	3 75	3 75	3 75	"	5 00	"	4 00	6 00
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 51	0 50	0 54	0 50	0 50	0 48	"	0 50	0 50
Mischel-Mehl . . .	—	0 45	0 42	0 44	0 49	0 42	0 44	"	0 40	0 40
Roggen-Mehl . . .	—	0 40	"	0 34	0 30	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 60	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 50	2 40	2 10	2 30	2 78	2 50	2 00	2 50	2 30
Eier	Duzend.	0 70	0 60	0 55	0 60	0 63	0 70	0 65	0 5	0 75
Heu	100 Kilo.	11 12	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	8 80	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	14 00	"	"	"	"	10 00	"	"	"
Eichenholz	—	9 25	"	"	"	"	"	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Ochsenfleisch . . .	Kilogr.	1 70	1 20	1 30	1 20	1 20	"	1 50	"	1 40
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 40	1 10	"	1 00	1 08	1 00	1 40	1 10	1 20
Kalb- und Schweinefleisch	—	1 20	0 90	1 00	0 80	1 00	0 80	1 45	0 80	1 20
Lammfleisch	—	1 80	1 70	1 80	1 80	1 87	"	"	"	2 00
Schweinefleisch . .	—	1 80	"	1 70	"	1 43	"	"	1 60	1 40

Marktpreise. — 2. Hälfte des Monats Juni 1881.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxemburg.	Diekirch.	Wiltz.	Etzelbrück.	Echternach.	Kemich.	Merisch.	Grevenmacher.	Gsch. a. d. A.
Weizen	Hectoliter	22 85	23 50	"	26 00	24 27	23 25	"	"	"
Mischelfrucht . .	—	21 08	22 50	"	24 60	23 73	21 25	"	"	"
Roggen	—	20 00	20 00	19 00	"	"	"	"	"	20 00
Gerste	—	19 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidekorn	—	"	13 00	13 50	13 00	"	"	"	"	"
Hafer	—	8 50	9 00	9 00	9 00	8 50	8 25	"	"	10 50
Erbsen	—	"	"	"	"	18 50	"	"	"	"
Bohnen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Linsen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Kartoffeln	—	4 56	4 25	4 06	4 25	"	5 00	"	3 75	6 00
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 55	0 50	0 54	0 50	0 50	0 48	"	0 50	0 55
Mischel-Mehl . . .	—	0 47½	0 42	0 48	0 49	0 42	0 44	"	0 40	0 45
Roggen-Mehl . . .	—	0 43	"	0 34	0 30	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 72½	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 35	2 20	2 20	2 30	2 57	2 40	3 00	2 20	2 50
Eier	Duzend.	0 75	0 65	0 60	0 65	0 71	0 65	0 70	0 75	0 80
Heu	100 Kilo.	11 90	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	10 05	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	14 00	"	"	"	"	10 00	"	"	"
Eichenholz	—	8 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Beichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Ochsenfleisch . . .	Kilogr.	1 67½	1 20	1 35	1 20	"	"	1 50	"	1 40
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 42½	1 10	"	1 00	1 10	1 00	1 50	1 10	1 20
Kalb- und Schweinefleisch	—	1 20	0 90	1 05	0 80	0 94	0 80	1 40	0 80	1 00
Lammfleisch . . .	—	1 90	1 70	1 90	1 80	1 70	1 80	"	"	2 00
Schweinefleisch . .	—	1 90	"	1 75	1 80	"	"	"	1 60	1 40